

A MŰSZAKI TÁJÉKOZTATÁS FINNORSZÁGBAN

Sárdy Péter

Kulturális Minisztérium

Könyvtár és tájékoztatás
Finnországban

A finn tudományos és szak-
könyvtárügy, a szakirodalmi tájé-
koztatás szervezete tulajdonképpen
igen egyszerű. Ha csak a műszaki és
ehhez többé-kevésbé szorosan kapcsol-

lódó részterületekre szorítkozunk, a következőképpen vázolhatjuk fel
ezt a strukturát:

A jobbára még csak tervezetben létező finn országos szakirodalmi
ellátási rendszer bázisai, az un. központi szakkönyvtárak közül 1974-
ben még csak egy működött: a központi műszaki szakkönyvtárként tevé-
kenykedő Helsinkii Műegyetemi Könyvtár. Elvileg ez a könyvtár hivatott
- természetesen más érdekelt könyvtárakkal együttműködve - biztosítani
az ország műszaki szakirodalmi ellátását, a műszaki tudományok
csaknem egész területén /a kivételt a Finnországban kiemelkedő jelen-
tőségű papir- és cellulózipar jelenti, amelyre még visszatérünk/.

A Helsinkii Műegyetemi Könyvtárral - az országos ellátás érdeké-
ben - együttműködnek /és a rendszernek mintegy második szintjét képe-
zik/ az ország további műszaki egyetemi könyvtárai /Tampere, Oulu,
Lappeenranta, Turku Svéd Egyetem/, de ezek többsége egyetemnek, ill.
könyvtárnak tulságosan fiatal ahhoz, hogy már most tevékeny részt vál-
lalhatna az országos munkamegosztásban. Az együttműködők közt szere-
pel továbbá néhány állami kutatóintézet könyvtára, ill. tájékoztató
részlege is. Ez utóbbiak nagyrészt jelentős hagyományokkal és tapaszt-
alatokkal rendelkeznek, és a fenntartó intézmény információs igényei-
nek kielégítése mellett nemcsak formálisan, de ténylegesen is részt
vállalnak a megfelelő szakterületen bárhol fellépő igények hatékony
kielégítésében. Az országos rendszer harmadik szintjén a döntően in-
formációfogyasztásra épülő intézeti, állami vagy nem-állami vállalati
könyvtárak, információs egységek helyezkednek el. A tevékenység
jellege ezekben is aktív, de nem irányul kifelé: célja az intézet, vál-

lalat saját információs igényeinek kielégítése, minden használható és hozzáférhető külső forrás felhasználásával, adaptálásával, s ha kell, kiegészítésével.

A fentiekben jelzett rendszer felismerését némileg megnehezíti, hogy azt formálisan semmi sem tartja össze. Nincs a mi gyakorlatunknak megfelelő hálózat, együttműködési kör, rendszertanács stb. Az egyes könyvtárak vagy információs részlegek kapcsolatát nem írják elő, nem is javasolják központi dokumentumok, sem bilaterális szerződések, megállapodások. Még a személyi kapcsolatoknak - bár léteznek - sincs különösebb jelentősége. A kapcsolatok, az együttműködés létét és jellegét két tényező befolyásolja döntő mértékben: egyrészt a kölcsönöség és a könyvtárak, tájékoztató részlegek ill. azok fenntartóinak jól felfogott érdeke, másrészt a megrendelés-típusú, alapvetően pénzügyi-gazdasági megállapodások.

A teljes rendszer, valamennyi alkotóelem és valamennyi kapcsolat bemutatása nem lehet célunk, részint a terjedelem szabta határok, főként azonban a személyes tapasztalatok hiányos volta miatt. Ugy érzem azonban, hogy a rendszer "középső" szintjének két, igen jelentős és hatékony tagjának rövid bemutatása tartalmazhat hazánkban is felhasználható tapasztalatokat.

Állami Műszaki Kutató Központ
Műszaki Információs Szolgálat

A VTT /Valtion Teknillinen Tutkimuskeskus = Állami Műszaki Kutató Központ/ a Kereskedelmi és Ipari Minisztérium intézménye. 1942-ben lé-

tesült, ekkor 10 műszaki kutató laboratóriumot fogott össze. A laboratóriumok száma azóta megháromszorozódott s az intézet tevékenysége ma a következő fő területekre terjed ki: építéstechnológia és városfejlesztés /ezen belül többek közt fűtés és tüzelés, közúti közlekedés, geotechnika és építésgazdaság is/; technológia /pl. fémkohászat, vegyipar, textilipar, nyomdatechnika, fafeldolgozás, élelmiszeripar stb./; villamos- és atomenergia. Ez a három fő terület adja egyúttal a VTT szervezetének három főosztályát, amelyhez - egyenrangúként - csatlakozik egy általános főosztály /adminisztráció, pénzügyek, számítástechnika, műszerszolgálat/ és a Műszaki Információs Szolgálat Intézete.

A VTT feladatát a következőképpen fogalmazták meg: "Kutatási tevékenysége, valamint a tudományos ismeretek beszerzése és szétszórása révén a VTT hozzájárul a műszaki kutatási és fejlesztési munka támogatásához és előmozdításához ... Ugyanakkor közreműködik a folytonos műszaki és ipari fejlődés irányíthatóságának biztosításában, a káros hatások kiküszöbölésében, a társadalom és tagjai valódi érdekeinek megfelelően."

A Műszaki Információs Szolgálat Intézetének elődje, a VTT tájékoztató részlege 1947-ben jött létre. Eredetileg csak a saját laboratóriumok kiszolgálása volt feladata, s ténykedése is a könyvtár fenntartására ill. az intézet kiadványainak gondozására szorított. Ez

a funkció azonban fokozatosan, de igen nagymértékben bővült, a tevékenységi kört és annak hatósugarát tekintve két irányban is.

A Műszaki Információs Szolgálat minden olyan területen ad tájékoztatást, amely a Központ témakörébe tartozik. Szolgáltatásait nemcsak a Központ munkatársai vehetik igénybe, hanem bármely finn oktatási vagy kutatóintézet, ipari vállalat. A külső igénybevétel két utcn lehetséges: vagy közvetlenül a Műszaki Információs Szolgálattól vagy az igénylő intézet/vállalat/ és a kutató központ valamelyik laboratóriuma közti szerződés részeként. Jelenleg a szolgálat igénybevevői közt a legjelentősebb helyet az ipar foglalja el. A szolgálat valamennyi megbízás alapján nyújtott szolgáltatását bizalmasként kezeli, s azokra vonatkozó tartalmi információt az igénylő engedélye nélkül nem ad.

A Műszaki Információs Szolgálat Intézete különféle tevékenységeinek megfelelően további egységekre oszlik. A következőkben ezek szerint ismertetjük a szolgálat tevékenységét.

Az Általános Osztály a szolgálattal kapcsolatos adminisztratív ügyeket intézi.

A Könyvtár a Központ tevékenységéhez szükséges könyvtári feltételeket biztosítja. Tevékenysége az állománygyarapításra /erre sem teljes egészében/, könyvtári jellegű feltárássra és rendelkezésre bocsátásra szorítkozik. Illusztrációként néhány adat a könyvtárról: a könyvtár állománya /1973 végén/ 87 ezer kötet, évi gyarapodása 4,3 ezer. A rendszeresen járó periodikumok száma 1100. Kölcsönzési tevékenysége viszonylag kismértékű /12,4 ezer kötet személyeknek, további 5,4 ezer könyvtárközi kölcsönzésben/, másolat szolgáltatás mennyisége viszont óriási: évi 397 ezer lap. Közrejátszik ebben, hogy a könyvtár eredetiben csak a VTT munkatársainak kölcsönöz, másolatot viszont bárki rendelhet.

A Műszaki Archivum feladata a kutatások nyilvántartása. A VTT keretében folyó kutatások szervezett regisztrálása 1970-ben indult meg, s 1974-ben e célra számítógépes rendszert fejlesztettek ki. Ez utóbbi fejlesztési tevékenységet a pénzügyminisztérium finanszírozta, a tervek szerint ugyanis a rendszer a jövőben minden finnországi műszaki kutatásra kiterjed.

A Kiadói Osztály a Központ kiadói tevékenységének műszaki-adminisztrációs oldaláért felelős. A kiadói tevékenységet külön bizottság irányítja. A cél az, hogy a VTT-ben végzett kutatások eredményei legalább a hazai, de lehetőleg inkább nemzetközi szakfolyóiratokban jelenjenek meg, emellett - és sokszor ezzel párhuzamosan - azonban a Központ is megjelentet kiadványokat, kutatási jelentéseket. A Kiadói Osztály ezek előállítását, a nagy referáló szolgáltatásokhoz való eljuttatását és a kiadványcserét végzi. A nyomdai munkák a Műszaki Információs Szolgálat saját ofszet-nyomdájában kerülnek elvégzésre.

A Központ kiadványai két sorozatban jelennek meg: az A sorozat angol vagy német, a B sorozat finn vagy svéd nyelven, elsősorban tudományos és kutatási eredményeket tartalmazva. Ezekon kívül kiadnak

egy jelentés-sorozatot is, elsősorban a finn használók /a VTT-vel kapcsolatban álló intézmények/ számára, finnül vagy svédül. Ez utóbbi sorozat kisebb kutatási eredményeket, gyakorlati utmutatókat stb. tartalmaz.

Mennyiségükben igen jelentős tételt alkotnak az egyes laboratóriumok kiadványai, amelyek a velük kapcsolatban álló intézmények számára készülnek /rendszerint a laboratórium tevékenységéről szóló tájékoztató anyagok/. Az Információs Szolgálat bulletinje ipari és kereskedelmi körök tájékoztató a VTT kiadványairól, fontosabb nemzetközi szakmai összejövetelekről és más, érdeklődésre számot tartható eseményekről.

A legutóbbi időkhöz az Információs Szolgálat évente közreadta a finn egyetemi, kutatóintézeti, vállalati könyvtárakba járó külföldi természet tudományos és műszaki folyóiratok lelőhelyjegyzékét. Tekintettel azonban azokra a sikeresnek ígérkező kísérletekre, amelyeket a Helsinkii Egyetemi Könyvtár /amely egyúttal a finn nemzeti könyvtár feladatait is ellátja/ folytat számítógépes folyóirat-lelőhelyjegyzék előállítására terén, ezt a kiadványt az Információs Szolgálat leállította. Érdekes, bár aligha követendő példa, hogy ez a folyóirat-jegyzék az ipari vállalatok folyóiratait rejtve tartalmazta: "X" lelőhelykóddal szerepelt kb. 110 vállalati könyvtár, így a jegyzékből megállapítható, hogy adott folyóirat az országban megtalálható-e vagy sem, de csak a VTT tudja, hogy melyik vállalati könyvtárban.

A Tájékoztató Osztály a következő feladatokat látja el: gyorsinformációt ad /akár telefonon is/ bizonyos, elsősorban faktografikus információkat illetően; irodalomkutatást végez, főként az osztály dokumentációs kartotékanyaga és a referáló folyóiratok alapján, szükség esetén igénybe véve más könyvtárakból származó forrásokat is /eredményként az igénylő először referátumokkal kiegészített bibliográfiát kap, majd kívánságra az osztály - eredetiben vagy másolatban - biztosítja a dokumentumot is/; szelektív információszolgáltatást nyújt az igénylőt érdeklő területen beérkező új publikációkról manuálisan, ill. külföldi információszolgáltatásokat közvetítve mágnesszalagos adattárak alapján; már létező fordításokról másolatot ad, kívánságra információt szolgáltat műszaki szakfordítókról /de sem fordítási, sem fordítottási tevékenységet nem folytat/; tájékoztató kongresszusokról és kongresszusi kiadványokról, utijelentésekről, disszertációkról stb.

Az Információs Szolgálat a SCANDOC skandináv közös szerv finn nemzeti tagja, s e szervezet révén más módon nehezen beszerezhető amerikai és kanadai dokumentumok szerzeményezését biztosítja az ország számára. E tevékenység évi volumene 2500 tétel körül mozog, s nagyjából ugyanennyi az amerikai állami kutatási jelentésekből évente beszerzett tételek száma is.

Miután a VTT állami intézet, az információs szolgáltatások ára általában nem, vagy csak kis mértékben haladja meg az önköltséget. Az Információs Szolgálat nyereség létrehozásában nem érdekelt.

A Tudományos Attasék Osztálya az Információs Szolgálat leginkább újszerű s talán legizgalmasabb része. Jelenleg 7 országban /Egyesült

Államok, Nagy-Britannia, Franciaország, Belgium, Német Szövetségi Köztársaság, Szovjetunió és Japán/ működnek tudományos attasék, akiknek különös, műszaki-diplomáciai feladataik vannak: a finn műszaki fejlesztés támogatása, a finn ipar nemzetközi versenyképességének növelése, megfelelő tudományos és műszaki információk továbbításával; nemzetközi műszaki kapcsolatok kifejlesztése és javítása; a kutatás, termelés, energiapolitika új fejleményeinek, a nemzetközi együttműködés eseményeinek jelzése stb. Ennek érdekében a tudományos attasék konferenciákat és kiállításokat látogatnak, közvetlen kapcsolatokat építenek ki irányító szervezetekkel, kutatóintézetekkel, vállalatokkal, akár saját kezdeményezésre, akár finn vállalat vagy intézmény megbízásából. Az Osztály legfőbb feladata az, hogy az attasék, ill. a finn információigénylők közti kapcsolatokat fenntartsa.

Ennek megfelelően az Osztály munkatársai a következő tevékenységeket végzik: igényfelkeltési és tájékoztatási céllal látogatják a finnországi vállalatokat és intézeteket, ezekről és igényeikről nyilvántartást vezetnek; közvetítik az információkat az attasék és a finn ipar között, előkészítik a finn igénylők által megfogalmazott kéréseket /a hatékonyabb tájékoztatás érdekében/; válogatják és feldolgozzák a tudományos attasék által szolgáltatott információkat, azok egy részét bulletin formájában az országon belül terjesztik.

Végezetül néhány szót a Műszaki Információs Szolgálat létszámáról és személyi állományáról. A szolgálatban összesen 55 fő dolgozik, közülük 11-nek van felsőfoku szakképzettsége /1 könyvtáros, 10 információs mérnök, azaz olyan, aki mérnöki vagy felsőfoku természettudományi végzettsége mellett posztgraduális formában informatikai képzésben is részesült/.

**Finn Papír és Cellulóz
Kutató Intézet**

Méreteiben is, tárgykörében is lényegesen kisebb az eddig tárgyalt VTT-nél, a finn ipar szerkezete miatt azonban igen jelentős intézmény a Finn Papír és Cellulóz Kutató Intézet /Oy Keskuslaboratorio/, amely részvénytársasági formában működik /1973-ban 13,8 millió finn márkás összköltségvetéséből 10,8 millió márká az intézetet fenntartó ipari vállalatoktól származott/. Az intézetet 1916-ban alapították, célja tudományos és műszaki kutatások végzése a papír- és cellulózipar területén, továbbá az ezekhez szorosan kapcsolódó más kérdésekben. Az intézet tevékenységéről pontosabb képet nyerünk, ha egy pillantást vetünk szervezetére.

Az intézet két fő egységre oszlik: kutatási ill. adminisztrációs területre. A kutatási terület négy nagy témacsoportot ölel fel: a cellulóz mechanikai kérdései, papír és papírlemez, csomagolás, teszt-módszerek, mikroszkóptechnika; polimer kémia, cellulóz-analízis, fizika; a cellulóz kémiai kérdései, fehérités; kémiai analízis, környezetvédelem, kémiai termékfejlesztés, kísérleti üzem. Az adminisztrációs terület egyik egysége a dokumentációs szolgálat.

A dokumentációs szolgálat viszonylag kicsi, így további szerve-

zeti tagolódása nincs. Tulajdonképpen még a szolgálat tevékenységének kettéválasztása könyvtári és dokumentációs részre is önkényes, a gyakorlatban a két terület ugyanis nem különül el. A továbbiakban így csak a jobb áttekinthetőség érdekében beszélünk könyvtárról, ill. dokumentációról.

Az intézet könyvtára nyilvános szakkönyvtár, amely gyakorlatilag központi könyvtári szerepet játszik Finnországban a cellulóz- és papíripar területén. Néhány adat ennek bemutatására: a könyvtár állománya 32 ezer kötet, ez évente mintegy 2,5 ezer egységgel gyarapszik. Rendszeresen beérkezik 30 ország kb. 350 folyóirata. Az eredetiben történő kölcsönzés mennyisége itt sem nagy /személyeknek 1600, más könyvtáraknak 1100 kötet/, a másolatok mennyisége évente csaknem 100 ezer lap. A könyvtár lehetőség szerint teljességre törekszik a cellulóz- és papíripar mellett a csomagolótechnika, bizonyos vízügyi kérdések, továbbá a korrózió, fizika, kémia szükséges részterületein.

Bár a dokumentációs szolgálat tevékenységében a fő hangsúly a tájékoztatáson van, jelentős munka fordítódik a könyvtári állomány gyarapítására, feldolgozására, szolgáltatására is. A könyvtár gyarapodásáról havonta jegyzék készül, amelyet az ország számos könyvtárának megküldenek. A valamilyen okból a gyarapodási jegyzékre nem kerülő kiadványokat az intézet munkatársai vagy azok egy része körében körözik /a megszorítás elsősorban az ipari vállalatok bizalmasan kezelt dokumentumaira vonatkozik/. Igen kis mértékben folytatnak folyóiratkörözést is.

A gyors tájékoztatás érdekében hetenként készítenek jegyzéket a könyvtárba legfrissebben beérkezett fontos folyóiratcikkekről, szabadalmakról, más kisebb dokumentumokról, mégpedig két, tematikus sorozatban: papír, cellulóz, csomagolás ill. egyéb területek. Ezeket a dokumentumok rövid bibliográfiai leírása mellett szükség esetén címfordítás és néhány kiegészítő tárgyiszó szerepel. A jegyzékek egyoldalasak és szétvághatóan készülnek, a könyvtár valamennyi tételről katalóguscédulát őriz meg, szerző ill. bizonyos saját szakcsoportosítás szerint.

Irodalomkutatókat rendelés esetén külső igénylők számára is készítenek. A tájékoztatás formája tulajdonképpen a telefonon át megadható gyors tájékoztatástól a teljességre törekvő bibliográfiáig, sőt szemletanulmányig terjed. A szemléket rendszerint nem a dokumentációs szolgálat, hanem az intézet illetékes részlege készíti. Az irodalomkutatók forrásaként elsősorban a katalógus, a bibliográfiák, referáló folyóiratok, kézikönyvek, valamint a fentebb említett dokumentációs nyilvántartás szolgál. Ez utóbbi elsősorban a legfrissebb információk biztosítására szolgál.

1970 óta a dokumentációs szolgálat biztosít mágnesszalagos adattáron alapuló SDI-szolgáltatást is. Ennek legfontosabb forrása az Abstract Bulletin of the Institute of Paper Chemistry tárgyiszó-indexének számítógépes változata, de viszonylag sokszor kerül felhasználásra más érintkező szakterület /kémia, faipar, biokémia stb./ hasonló szolgáltatása is.

A dokumentációs szolgálat - és ez ritkaság Finnországban - végez bizonyos mértékű fordítási tevékenységet, elsősorban szláv nyelvekről. Hozzá kell azonban tennünk, hogy igen sokszor nem finnre, hanem angol nyelvre fordítanak, ill. ilyen fordítások külföldi /pl. holland/ fordítóirodák útján kerülnek beszerzésre.

A dokumentációs szolgálat további információs tevékenysége a szakterületen megrendezésre kerülő konferenciákról, gyűlésekről történő előzetes, alapos tájékoztatás negyedévenként.

Végezetül néhány szó a létszám kérdéséről. A szolgálatban 15-en dolgoznak, közülük 5 információs mérnök /2 vegyész, 1-1 vegyészmérnök, papíripari ill. faipari mérnök/.

Természetes, hogy a fenti két példa nem ad teljes képet a finn műszaki-szakirodalmi tájékoztatásról. Ha azonban figyelembe vesszük, hogy a VTT Műszaki Információs Szolgálata - elsősorban tájékoztatási téren - bizonyos mértékű országos feladatokat lát el, a Papir és Cellulóz Kutató Intézet dokumentációs szolgálata pedig bizonyos fokig tipikusnak tekinthető /hogy nem egyedi kivétel, a finn tájékoztatásügy "reklámja", arról magam is meggyőződtem/, úgy vélem, nagyjából képet alkothatunk egy méreteiben viszonylag kicsi, elsősorban információ "behozatalra" épülő ország műszaki tájékoztatásáról. És - remélhetőleg - képet alkothatunk két, méretét és tematikáját tekintve erősen eltérő intézmény saját - kifelé is mutató - szakirodalmi információs rendszeréről.

SÁRDY P.: Műszaki tájékoztatás Finnországban

A finn műszaki tájékoztatás rendszerében jelentős helyet foglalnak el azok a - rendszerint kutatóintézeti - információs szervek, amelyek bizonyos szakterületeken biztosítják vagy kiegészítik az ország információs igényeinek kielégítését, amelyek tehát a fenntartó intézmény mellett az ország más igényelőit is kiszolgálják.

Ezen a típuson belül jelentős helyet foglal el az Állami Műszaki Kutató Központ /Valtion Teknillinen Tutkimuskeskus/ Műszaki Információs Szolgálata, amely számos ágazatban nyújt különféle típusú információs szolgáltatást. Legfontosabb tevékenysége a tudományos attaséhoz kapcsolódik. Ezek jelenleg 7 országban töltenek be műszaki-diplomáciai feladatokat, s ennek során a szükséges nemzetközi kapcsolatok kiépítésén, a finn kutatás és termelés megfelelő információkkal való ellátásán fáradoznak.

Szűkebb, de Finnország számára igen fontos szakterületen tevékenykedik a Finn Papír és Cellulóz Kutató Intézet /Oy Keskuslaboratorio/, amely a cellulóz és papíripar, ill. az ehhez szorosan kapcsolódó területeken biztosít különféle szakirodalmi információs szolgáltatásokat.

SÁRDY, P.: Technical information in Finland

Information units in research institutions play a special role in the Finnish technical information system. Their task is to satisfy information needs not only on local but also on national level.

Within this type of units a significant role is played by the Technical Information Service of the State Technical Research Centre /Valtion Teknillinen Tutkimuskeskus/ which provides various information services in many branches. Its most important activity is related to the scientific attaches. Presently these are performing technical-diplomatic tasks in 7 countries establishing contacts and procuring information for the Finnish research and industry.

The Paper and Pulp Research Institute /Oy Keskuslaboratorio/ is engaged in a much narrower field which is extremely important for Finland. The Institute provides various information services for the paper and pulp industry and related fields.

ШАРДИ, П.: Научно-техническая информация в Финляндии

В финской системе научно-технической информации значительное место занимают те информационные органы - как правило, являющиеся отделом научно-исследовательского института - которые в определенных областях обеспечивают удовлетворение потребности страны в информации или пополняют ее. Таким образом, кроме ведомственной организации они обслуживают также других потребителей страны.

В этой категории значительное место занимает Служба Технической Информации Государственного Исследовательского Центра по Технике, которая для многих отраслей предоставляет различные формы информационного обслуживания. Самая важная ее деятельность связана с атташе по науке, которые в настоящее время в 7 странах выполняют технико-дипло-

матическую работу. Они работают над построением международных связей, обеспечением соответствующей информацией научно-исследовательскую работу и производство в Финляндии.

Область деятельности Научно-исследовательского института бумаги и целлюлозы является более узкой, но очень важной для Финляндии. Институт обеспечивает разные формы обслуживания информацией для целлюлозной и бумажной промышленности и тесно связанных с ней областей.

SÁRDY, P.: Die technische Information in Finnland

Im finnischen technischen Informationssystem kommt jenen - zu- meist in Forschungsinstituten funktionierenden - Informationszentren eine beachtliche Rolle zu, welche auf einem gewissen Fachgebiet die Befriedigung des Informationsbedarfes des ganzen Landes besorgen bzw. dazu beitragen, die also neben der sie unterhaltenden Institution auch andere Informationsbenützer bedienen.

Innerhalb dieses Typs ist der Technische Informationsdienst des Staatlichen Technischen Forschungszentrums /Valtion Teknillinen Tutkimuskeskus/ von grosser Bedeutung, der viele Disziplinen und Wirtschaftszweige mit Information versorgt. Seine wichtigste Aktivität ist mit der Tätigkeit der wissenschaftlichen Attachees verbunden. Diese erfüllen gegenwärtig in 7 Ländern technische und diplomatische Aufgaben und sind bemüht, internationalen Beziehungen auszubauen und die Forschung und Industrie mit Informationen zu versorgen.

Auf einem engeren, aber für Finnland besonders wichtigen Fachgebiet arbeitet das Finnische Papier- und Zellstoffforschungsinstitut /Oy Keskuslaboratorio/, das für die Zellstoff- und Papierindustrie, sowie für die damit eng verbundenen Fachgebiete Informationsdienste besorgt.